



SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXXII]

MBABANE, Friday, September 9th, 1994

[No. 44

CONTENTS

No.	Page
GENERAL NOTICES	
78. The City Council of Mbabane (Service Charges) Bye-Laws, 1994	1410
ADVERTISEMENTS	
	1412

CONTENTS OF SUPPLEMENT PART B - KING'S PROCLAMATION

1. The Establishment of the Economic Review Commission Decree, 1994	S1
---	----

PART C - LEGAL NOTICES

169. The Stock Disease (Rabies No. 5) Regulations, 1994	S5
---	----

GENERAL NOTICE NO. 78 OF 1994

THE URBAN GOVERNMENT ACT 1969

(Act No. 8 of 1969)

THE CITY COUNCIL OF MBABANE (SERVICE CHARGES) BYE-LAWS 1994

(Under Section 77)

It is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 77 of the Urban Government Act 1969, The City Council of Mbabane has, with effect from date of publication revised service charges as follows:

1. LABORATORY TEST CHARGES

WATER	E c
(a) Faecal coliform test	15 00 /Test
(b) Total coliform test	15 00 " "
(c) Total bacterial count	15 00 " "
(d) ph	3 50 " "
(e) Residual chlorine	3 50 " "
(f) Hardness	3 50 " "
(g) Colour, odour & taste	3 50 " "

MILK

(a) Phosphatase	25 00 /Test
(b) Butter fat & test	20 00 " "
(c) Lactometer	10.00 " "

MEAT PRODUCTS AND FOOD PREMISES

(a) Resazurine test	23 50 /test
(b) Swab test	46 00 " "

2. MBABANE MARKET FEES

(i) Shop number 1, 4 and 5	35 00 / Month
2 and 3	32 00 " "
7	25 00 " "
9	16 00 " "
(ii) Handicraft shops 1 - 17	36 00 " "
18 - 27	24 00 " "
(iii) Cooking units 1 - 3	53 00 " "

3. MBABANE ABATTOIR FEES

Bovine	25 00 / Bovine
--------	----------------

4. CLEANSING	25 00/ Bovine
(a) Refuse receptacle	6 00 /Month
(b) Septic tanker	50 00 /Service
(c) Septic tanker disposal	260 00 " "
(d) Toilets	10 " "
5. MBABANE DAY NURSERY	40 00 /Month
6. FIREWOOD	40 00 / Load (L.D.V.)
7. RATES CLEARANCE CERTIFICATE	10 00
8. USE OF VALUATION ROLL	10 00

J.P. CARMICHEAL
 MINISTER FOR HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

1412

NOTICE

HABITAT (PROPRIETARY) LIMITED

(IN LIQUIDATION) (MCL/291)

In terms of Section 133 of the Companies Act, 1912, the Liquidator hereby gives notice that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie open for inspection by creditors at the offices of the Master of the High Court of Swaziland for a period of fourteen days from the date of this notice.

P.R. COOPER
Liquidator

F961 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE ALICE PAYNE ESTATE NO. E349/94

Debtors and Creditors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from date of publication of this Notice.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,
Attorneys for Executors/Testamentary

3rd Floor
Sokhamlilo Building
P.O. Box 24
MBABANE
Swaziland

F959 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE PAUL MHLANGA E166/94

Creditors and Debtors in the above mentioned Estate are hereby asked to lodge their claims and pay their debts with the undersigned within thirty (30) days after the date of publication of this notice.

MLANGENI AND COMPANY
P.O. Box 3311
MANZINI

F958 9.9.94

S.G.G. NO. 44, FRIDAY, SEPTEMBER 9, 1994

1413

NOTICE

ESTATE OF THE LATE MAY VIOLET ABBOTT NO. E360/94

Notice is hereby given calling upon all creditors of the deceased to lodge their claims against the estate with the undersigned within twenty-one days of the date of publication of this notice.

**I.G. FINLAY
Executor Testamentary
P.O. Box 1072
MBABANE**

F957 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE MARY NHLENGETHWA - E. 137/94

Creditors and Debtors in the abovementioned estate are hereby required to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from the date of publication hereof.

**MAPHALALA AND COMPANY
Attorneys for the Executrix Dative
Emcozini Building
Ngwane Street, Manzini
P.O. Box 1631
MATSAPHA**

F954 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE SINDI SANDRA MTHIMUNYE - E180/92

Creditors and Debtors in the above mentioned estate are hereby advised to lodge their claims and pay their debts with the undersigned within thirty (30) days after the date of publication of this notice.

**EXECUTRIX - THAMA ROSE MTHIMUNYE
Herefords High
P/B Pigg's Peak**

F956 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE SIPHO SICUCUBA NKALANGA E226/94

Debtors and Creditors to the above named estate are advised to lodge their claims or pay their debts within 30 days from date of publication hereof.

**THEMBI NKALANGA
c/o Dokolwako High School
P/B Manzini**

F963 9.9.94

NOTICE

ESTATE OF THE LATE JOSEPH BALENI GAMEDZE - E4/94

Creditors and Debtors in the abovementioned estate are hereby called upon to pay their debts and lodge their claims respectively with the Master of the High Court and the undersigned within (30) days of this publication.

MAPHALALA AND COMPANY
Attorney for the Executrix Dative
P.O. Box 1631
MATSAPHA

F953 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE MARY NHLENGETHWA - E. 137/94

Notice is hereby given in terms of Section 51 Bis of the Administration of Estate Act No. 28 of 1902 that the first Liquidation and distribution account in the above Estate will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane, for a period of twenty one (21) days from date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the Account may lodge his/her objection in duplicate with the Master of the High Court as well as with the undersigned at any time before expiry of the said period.

DATED AT MANZINI ON THIS THE 23RD DAY OF AUGUST, 1994.

MAPHALALA AND COMPANY
Attorneys for the Executive Dative
Emcozini Building
Ngwane Street, Manzini
P.O. Box 1631
MATSAPHA

F952 9.9.94

NOTICE

ESTATE LATE DAVID MPANZA MOLOI E391/93

Notice is hereby given in terms of Section 51 Bis of the Administration of Estate Act No. 28 of 1902 that the first Liquidation and distribution account in the above Estate will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane, for a period of twenty one (21) days from date of appearance of this notice.

Any person objecting to the Account may lodge his/her objection in duplicate with the Master of the High Court as well as with the undersigned at any time before expiry of the said period.

DATED AT MANZINI ON THIS THE 23rd DAY OF AUGUST, 1994.

MAPHALALA AND COMPANY
Attorneys for the Executive Dative
Emcozini Building
Ngwane Street
MANZINI

F951 9.9.94

NOTICE

**NOTICE IN TERMS OF THE REGISTRATION OF BUSINESS ACT NO. 42/1933
AND THE INSOLVENCY ACT NO. 81/1955 AS REGARDS THE SALE AND
TRANSFER OF CERTAIN BUSINESS KNOWN AS LUNG YUAN RESTAURANT**

Notice is hereby given in terms of sections 4 and 5 of the Registration of Business Act No. 42/1933 and section 34 of The Insolvency Act No. 81/1955 that it is intended after the third publication of this notice to transfer the Restaurant, General Dealers and Grocery business owned and operated by CHIN HSIEN HOU trading as LUNG YUAN located at Shops Nos. 4 and 5, portion 1 plot 113 Ngwane Street, Manzini together with all licences associated with the business to LUNG YUAN COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED which shall continue to operate the business from the same premises and under the same trading style for its own account.

F890 3x9.9.94

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Certificate of Registered Title No. 86/1990 dated 23rd February 1990 in favour of Leonard Butana Lukhele (born on the 7th December 1934 in respect of:

CERTAIN: Portion 13 (a portion of portion 1) of Farm No. 835 situate in the urban area of Mbabane, Hhoho District;

MEASURING: 2950 (Two Nine Five Zero) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at Mbabane this 26th day of August 1994.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,
Attorneys for Applicant
P.O. Box 24
MBABANE

F945 2x9.9.94

NOTICE

Notice is hereby given that I, Themba Hlophe of P/Bag Nhlangano Shiselweni Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Mavuso after the fourth publication of this notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland, The Swazi Observer and Government Gazette Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Lubombo Region and in the Government Gazette.

The reasons I want to assume the surname Mavuso is because I was brought up by Hlophe family.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Mavuso should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Lubombo Region P.O. Box 20 Siteki.

ST. GEORGES BARRACKS
P/B Mbuluzi Unit
Swaziland

F947 4x23.9.94

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Lost Deed of Transfer No. 129/1988 dated 15th March, 1988 in favour of Patience Khangezile Mdluli, Major Spinster (born on the 17th Day of July 1970) in respect of:

CERTAIN: Lot No. 1242 Mbabane Extension No. 11 (Thembelihle Township) in the Hhohho District, Swaziland;

MEASURING: 1000 (One Zero Zero Zero) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such a copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks of the last publication of this notice.

DATED at MBABANE THIS day of AUGUST, 1994.

**ROBINSON, BERTRAM & CO.
P.O. Box 24
MBABANE**

F944 2x9.9.94

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of an entry in the Register of Bonds kept by the Registrar of Deeds for Swaziland in respect of:-

CERTAIN: Mortgage Bond No. 519/87, dated the 19th day of October, 1987, passed by Melbri Investments (Proprietary) Limited in favour of Swaziland Building Society, for the sum of E22 500.00 (Twenty Two Thousand Five Hundred Emalangeni.

binding:-

CERTAIN: Portion 143 (a portion of Portion 141) of Farm No. 50, situate in the District of Hhohho, Swaziland;

MEASURING: 1.9957 (One Comma Nine Nine Five Seven) hectares

Any person having objection to the cancellation of the entry relating to this Bond in the Register is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks of the last publication of this notice.

DATED at MBABANE, this 30th day of August, 1994.

**ROBINSON, BERTRAM & CO. WITH P.W. KEYTER,
Attorneys for Applicant
P.O. Box 24
MBABANE**

F949 2x9.9.94

NOTICE

Notice is hereby given that I, Makhzenikha James Ngwenya of Mahwalala area in the Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Mithembu after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Swazi Observer and The Times of Swaziland Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Mithembu is because it is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Mithembu should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

**REGIONAL SECRETARY
HHOHO REGION**

**Box 151
MBABANE**

P884 4x9.94

SUPPLEMENT TO THE SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXXII]

MBABANE, Friday, September 9th, 1994

[No. 44

No.

Page

CONTENTS

PART B - KING'S PROCLAMATION

1. The Establishment of the Economic Review Commission Decree, 1994 S1

PART C - LEGAL NOTICES

169. The Stock Disease (Rabies No. 5) Regulations, 1994 S5

DECREE NO.1 OF 1994



THE KING'S PROCLAMATION TO THE NATION OF 12TH APRIL, 1973
THE ESTABLISHMENT OF THE ECONOMIC REVIEW COMMISSION DECREE 1994

Whereas, I, MSWATI III, KING OF THE KINGDOM OF SWAZILAND deem it expedient to appoint a Commission to enquire into and report to me on the matters mentioned hereinafter, I hereby, in the exercise of the powers vested in me in terms of the King's Proclamation to the Nation of 12th April, 1973, issue the following Decree.

Citation.

1. This Decree may be cited as the Economic Review Commission Decree, 1994.

Establishment of Commission.

2. (1) There is hereby established a Commission to be known as the Economic Review Commission (hereinafter referred to as "the Commission").

- (2) The Commission shall be composed of the following members -

Prince Guduza	-	Chairman
Senator Michael Temple	-	Vice Chairman
Chief Velamuva Maseko	-	Member
Dr. E.T. Gina	-	Member
Mr. D.J.B. Mncina	-	Member
Mr. Leo Maziya	-	Member
Mrs. Ntombizodwa Mabuza	-	Member
Mr. Nkonzo Hlatshwayo	-	Member
Mr. Maduna S. Dlamini	-	Member
Mr. Mbongeleni Dlamini	-	Member
Mr. Khayeni Khumalo	-	Member
Ms V. Fikile Dlamini	-	Secretary

- (3) The Commission shall be paid such allowances and expenses as may be deemed necessary.

Functions and terms of reference of Commission.

3. The Commission shall have the following functions and terms of reference -

- (a) To seek to obtain a national consensus on economic policies to be pursued by the Government of Swaziland over the next generation (25 - 30 years). To that end, the Commission shall -
 - (i) Seek and obtain views, oral and/or or written, from the people of Swaziland on how to stimulate equitable and sustainable economic growth and development with a view to: increasing average incomes of the Swazi people; creating employment opportunities; diversifying both the overall economy and exports; industrialization; and rural transformation to bridge the increasing income gap between the urban and rural sectors;

- (ii) Seek to ascertain the felt socio-economic needs of the Swazi people, particularly rural communities to ensure that Government policies are responsive to, and relevant to, the needs and aspirations of the general public;
- (iii) Request and obtain existing sectoral plans and other relevant information from the various ministries of the Government of Swaziland, particularly the Ministry of Economic Planning and Development, for synthesizing with the views obtained from the processes mentioned above to prepare a draft on a comprehensive economic policy for the long-term development of the Kingdom of Swaziland with particular emphasis on export-led growth and development; rural transformation including poverty alleviation and reduction; and industrialization;
- (iv) make any recommendations it may deem necessary.
- (b) Sensitize the Swazi people on the issues which have a major bearing on their well being and the sustainability of economic gains that might be achieved including:
 - (i) the need to control the rapid population growth and the issue of illegal immigrants;
 - (ii) the need to earn foreign exchange and, therefore, the necessity of maintaining a low cost export regime;
 - (iii) the rationale for rural resettlement;
 - (iv) the need to implement strong measures to arrest environmental degradation, in particular, to address the issues of soil erosion and stock over-grazing as well as reviewing the present land tenure/use system;
 - (v) AIDS: the socio-economic developmental aspects of the epidemic.
 - (vi) Crime and development;
 - (vii) the need to cultivate an atmosphere conducive to good industrial relations.
- (c) In preparing the comprehensive economic policy for the long-term development of Swaziland, take into account the need for sector-specific and sub-sector specific policies and strategies, in particular on the following -
 - (i) The macro-economic framework and projections for main aggregates including time-bound and monitorable targets for increasing income; as well as poverty alleviation and reduction;
 - (ii) The programme for agricultural and rural development;
 - (iii) The programme for land reform and development;
 - (iv) The programme for the support, promotion and development of Swazi investors in the economy;
 - (v) The programme for export-led industrialization and potential for export processing zones;
 - (vi) Banking policy with reference to -
 - (a) development of Swazis in business; and
 - (b) off-shore and merchant banking;
 - (vii) The programme for tourism development;
 - (viii) The programme for infrastructural development;
 - (ix) The strategy in the field of education and manpower;
 - (x) Employment creation and the issues of localization and work permits;

- (xi) The programme for enhancing the participation of, and improving the position of, women in the economy;
 - (xii) The programme for the provision of accessible and efficient health services, population issues and social welfare;
 - (xiii) The programme for environmental protection, energy development and conservation;
 - (xiv) The programme for the development of small and medium size enterprises;
 - (xv) The public sector investment programme and its financing and programmes to enhance the impact of external technical assistance and institution building.
 - (xvi) The policy on housing;
 - (xvii) The policy on crime and development;
 - (xviii) The programme/policy for restructuring and divestiture of parastatal enterprises.
- (d) In addition, take into account the possible need for restructuring the economy of Swaziland in order to respond to recent major external developments, in particular, the conclusion of the Uruguay Round of the Multilateral Trade Negotiations; the new dispensation in the Republic of South Africa; and, possible changes with regard to the Southern African Customs Union (SACU) and other external developments and make any recommendations it may deem necessary thereto;
- (e) Consider and make any recommendations on any other issues which in its view will help promote the economy of Swaziland.

Report.

4. (1) The Commission appointed hereby is to report to me in writing before or on the 1st day of June, 1995 which report of the Commission will include all submissions, records of evidence and representations heard and/or received by the Commission.

(2) The Commission may report to me on such later date as I may by notice in the Gazette appoint.

Confidentiality.

5. All reports made by the Commission to me shall be confidential and may not be disclosed to anybody until further notice.

Invitations to give evidence.

6. (1) The Commission may publish the necessary invitations calling any organization or individual to make written and/or oral submissions to the Commission in regard to the aspects mentioned in the terms of reference of the Commission. The Commission will indicate such times, places, format and formalities applicable to the submissions to be made to the Commission.

(2) The Commission may call to its assistance such person or persons as it may deem necessary to assist it, or to investigate any matter relating to its terms of reference.

Enquiry in camera.

7. The Commission may receive submissions in camera and shall take such steps as to preserve the secrecy of those proceedings.

Transcription of recordings.

Transcription of recordings.

8. (a) The proceedings of the Commission shall be recorded mechanically which mechanical record of the proceedings shall be transcribed by order of the Chairman only and save as provided for in this Decree no copy or transcription of such mechanical recording will be made available to any person other than a member of the Commission.
- (b) No member of the Commission shall commit any other person, other than a member of this Commission, to have access to any records, documents or submissions of the Commission.

Enquiry venue.

9. The enquiry shall be held at such place and at such times as the Commission may determine.

Offences.

10. No person may insult, disparage or belittle any member of the Commission, or obstruct, interrupt, hinder or prejudice the Commission in the performance of its functions and any person who wilfully insults, disparages or belittles any member of the Commission, or who obstructs, interrupts, hinders or prejudices the Commission or any officer of the Commission, in the exercise of any functions referred to it, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding E5,000.00 or to imprisonment for a period not exceeding 5 years or to both such fine and imprisonment.

THUS DONE AND SIGNED AT LOZITHA ON THIS 26TH DAY OF AUGUST, 1994.

MSWATI III
KING OF THE KINGDOM OF SWAZILAND

LEGAL NOTICE NO. 169 OF 1994

ANIMAL DISEASE ACT, 1965

(Act No. 7 of 1965)

THE STOCK DISEASE (RABIES NO. 5) REGULATIONS, 1994

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred by Section 3 of the Animal Diseases Act, 1965 the Minister for Agriculture and Co-operatives hereby makes the following Regulations:

Citation and Commencement.

1. These Regulations may be cited as the Stock Disease (Rabies No. 5) Regulations, 1994 and shall be deemed to have come into force on 2nd September, 1994.

Declaration of Rabies Guard Areas.

2. The areas specified in the First Schedule (Schedule 1) hereto are hereby declared to be Rabies Guard Areas.

Isolation and Confinement of Dogs.

3. Every owner of a dog or cat in a guard area shall isolate and confine his dog or cat so as to prevent it from escaping from such guard areas.

Presentation of Dogs and Cats for Inoculation.

4. A person who owns a dog or cat and lives in an area specified in the second Schedule (Schedule 2) to this Notice shall present the dog or cat for inoculation at the Inoculation Centre and at the time specified in this Schedule.

Offence and Penalty.

5. An owner of a dog or cat who fails to comply with Regulation 3 shall be guilty of an offence and upon conviction, liable to a fine not exceeding E300.00 or in a default payment, to imprisonment for a period not exceeding 3 months.

Destruction of Dogs and Cats in Rabies Guard Areas.

6. Government Veterinary Officers may destroy a dog or cat in any of the Rabies guard areas if in his opinion, the dog or cat has not been confined so as to prevent it from escaping from such guard areas.

N.M. NKAMBULE
Principal Secretary

SCHEDULE 1

Murrays	t/a	604	Mbanjane	t/a	760	Luphala	t/a	749
Mcintyre	t/a	609	Dvumbe	t/a	536	Goedgegun	t/a	686
Dukumbane	t/a	611	Moti	t/a	562	Nsongweni	t/a	667
Weber	t/a	186	Gidzamuva	t/a	585	Saldevco	t/a	182
Kholwane	t/a	176				Valpet	t/a	653

SCHEDULE 2

<u>DATE</u>	<u>T/A NAME & No.</u>	<u>VACCINATION CENTRE</u>	<u>TIME</u>
29/8/94	Goedgegun 686	Nhlangano Vet Office	7 a.m. to 4 p.m
30/8/94	Goedgegun 686	Nhlangano Vet Office	7 a.m to 4 p.m.
31/8/94	Luphala 749	Diptank	7 a.m. to 12 noon
1/9/94	Seldvco 182	"	7 a.m. to 12 noon
1/9/94	Valpet 653	"	7 a.m. to 12 noon
5/9/94	Nsongweni 667	"	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Moti 562	"	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Dvumbe 536	"	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Mbanjane 760	Emasini	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Gidzamuva 585	"	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Dukumbane 611	Diptank	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Mcintyre 609	Kamfishane Vet. Office	7 a.m to 12 noon
8/9/94	Murrays 604	"	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Weber 186	Egedeni	7 a.m. to 12 noon
8/9/94	Kholwane 176	"	7 a.m. to 12 noon